

## **Sijoitusrahaston säännöt ODIN Sverige**

### **§ 1**

#### **Sijoitusrahaston nimi**

Sijoitusrahasto **ODIN Sverige** on itsenäinen varallisuusmassa, joka muodostuu määrittelemättömän henkilökunnan pääomasijoituksista, joita vastaan annetaan osuuksia rahastoon. Rahasto on perustettu 12.6.1981 annetun Norjan rahastolain ("rl") nro 52 mukaisesti. Rahasto koostuu ensisijaisesti arvopapereista.

### **§ 2**

#### **Rahastoyhtiö ja säilytyspankki**

Sijoitusrahastoa hallinnoi rahastoyhtiö **ODIN Forvaltning AS**.

Rahaston varat säilytetään Handelsbankenissa (Yritystunnus NO 971171324).

### **§ 3**

#### **Rahaston sijoitusstrategia ja luonne**

##### **Rahaston luokitus**

Rahasto on osakerahasto.

##### **Yleistavoite**

Rahaston tavoitteena on saavuttaa paras mahdollinen absoluuttinen tuotto.

Rahaston vertailuindeksi on OMXSB Cap GI.

Vertailuindeksi on osinkokorjattu.

##### **Sijoitusstrategia rahaston tavoitteen saavuttamiseksi**

Rahaston tulee sijoittaa varansa sääntöjen pykälässä 4 määritettyihin arvopapereihin, sääntöjen pykälässä 5 määritettyihin markkina-alueisiin tai maihin ja sellaisten yritysten arvopapereihin, jotka on pörssinoteerattu tai joiden pääkonttori tai alkuperä on Ruotsissa. Rahaston varat on normaalisti sijoitettava mainituille markkina-alueille ja mainittuihin maihin.

Rahaston sijoitusstrategiana on myös yksittäisten arvopapereiden valitseminen (valinta tai alfa-hallinta) kultakin markkina-alueelta tai maasta.

Rahaston riskiprofiili on korkea.

## UCITS-rahasto

Rahasto on UCITS-rahasto, joka noudattaa ri:n pykälissä 4-5, 4-6, 4-8 ja 4-9 annettuja sääntöjä sekä 8.7.2002 annettua määräystä nro 800 arvopaperikaupan käymisestä johdannaisilla ("johdannaismääräys").

### § 4

#### Sijoitusalue

Rahaston varoja voidaan sijoittaa seuraaviin arvopapereihin ja/tai pankkitalletuksiin:

vaihdettaviin arvopapereihin	<input checked="" type="checkbox"/> kyllä	<input type="checkbox"/> ei
sijoitusrahasto-osuuksiin	<input type="checkbox"/> kyllä	<input checked="" type="checkbox"/> ei
rahamarkkinainstrumentteihin	<input checked="" type="checkbox"/> kyllä	<input type="checkbox"/> ei
johdannaisiin	<input checked="" type="checkbox"/> kyllä	<input type="checkbox"/> ei
pankkitalletuksiin	<input type="checkbox"/> kyllä	<input checked="" type="checkbox"/> ei

Rahasto voi sijoittaa seuraaviin velkakirja- ja rahanmarkkinainstrumentteihin perustuviin johdannaisiin:

optiot	<input type="checkbox"/>
termiinit	<input type="checkbox"/>
vaihtosopimukset	<input type="checkbox"/>

Rahasto voi sijoittaa seuraaviin oman pääoman ehtoihin arvopapereihin perustuviin johdannaisiin:

optiot	<input checked="" type="checkbox"/>
termiinit	<input checked="" type="checkbox"/>
vaihtosopimukset	<input checked="" type="checkbox"/>

Rahasto voi sijoittaa seuraaviin korkoihin, valuuttoihin tai vaihtokursseihin perustuviin johdannaisiin:

optiot	<input checked="" type="checkbox"/>
termiinit	<input checked="" type="checkbox"/>
vaihtosopimukset	<input checked="" type="checkbox"/>

Rahasto voi sijoittaa seuraaviin velkakirja- ja rahanmarkkinaindekseihin perustuviin johdannaisiin:

optiot	<input type="checkbox"/>
termiinit	<input type="checkbox"/>
vaihtosopimukset	<input type="checkbox"/>

Rahasto voi sijoittaa seuraaviin indeksilainoihin perustuviin johdannaisiin:

optiot   
termiinit   
vaihtosopimukset

Rahasto voi sijoittaa seuraaviin tavaroihin tai palveluihin perustuviin johdannaisiin:

optiot   
termiinit   
vaihtosopimukset

## § 5

### Sijoitusten likviditeettiä koskevat vaatimukset

Rahaston varoja voidaan sijoittaa arvopapereihin, joita

1. noteerataan virallisesti tai vaihdetaan 17.11.2000 pörssitoiminnasta annetun lain nro 80 pykälän 2-1 neljännessä momentissa ja pykälässä 1-3 määritellyillä säädellyillä norjalaisilla markkinoilla

kyllä  ei

2. noteerataan virallisesti tai vaihdetaan direktiivin 93/22/ETY (sijoituspalveludirektiivin) 1 artiklan 13 kohdassa määritellyillä säännellyillä markkinoilla ETA-sopimusvaltiossa

kyllä  ei

Kyseeseen tulevat seuraavat valtiot: Kaikki ETA-sopimusvaltiot.

3. vaihdetaan muilla säädellyillä, säännöllisesti toimivilla ja yleisölle avoimilla markkinoilla ETA-sopimusvaltiossa

kyllä  ei

Kyseeseen tulevat seuraavat valtiot: Kaikki ETA-sopimusvaltiot.

4. noteerataan virallisesti sellaisen valtion pörssissä, joka ei ole ETA-sopimuksen osapuoli, tai vaihdetaan sellaisessa valtiossa muilla säädellyillä, säännöllisesti toimivilla ja yleisölle avoimilla markkinoilla, jos pörssi ja markkinat on mainittu rahaston säännöissä ja ne ovat Finanstilsynetin hyväksymiä

kyllä  ei

Kyseeseen tulevat seuraavat pörssit:

<b>Maa</b>	<b>Pörssi(t)</b>
Australia	Australian Stock Exchange
Kanada	Bourse de Montreal
Japani	Tokyo Stock Exchange Osaka Securities Exchange
Korea	Korea Stock Exchange
Meksiko	Bolsa Mexicana de Valores
Uusi-Seelanti	New Zealand Exchange
Romania	Bucharest Stock Exchange Rasdaq
Sveitsi	Swiss Exchange Bern Stock Exchange Virt-x market
Turkki	Istanbul Stock Exchange
Yhdysvallat	New York Stock Exchange National Stock Exchange Chicago Stock Exchange Philadelphia Stock Exchange American Stock Exchange Boston Stock Exchange NASDAQ Chicago Board Options Exchange Bermuda Stock Exchange Bahamas International Securities Exchange
Kiina	Shanghai Stock Exchange Shenzhen Stock Exchange
Hongkong	Hong Kong Stock Exchange
Venäjä	Russian Trading System Moscow Interbank Currency Exchange
Singapore	Singapore Exchange (SGX)

Kyseeseen tulevat seuraavat muut säädellyt markkinat:

Niitä ei ole vielä yhtään.

5. on laskettu liikkeelle äskettäin, mikäli liikkeelle laskemista koskevissa ehdoissa on sitova lupaus siitä, että niitä haetaan virallisesti noteerattaviksi pörssissä kohdissa 1–4 rastiilla markkina-alueilla. Virallisen noteerauksen tulee alkaa viimeistään vuoden kuluttua merkintäajan päättymisestä.

kyllä     ei

Rahaston varoja voidaan sijoittaa rahamarkkinainstrumentteihin, joita vaihdetaan muilla kuin sääntöjen pykälän 5 ensimmäisessä momentissa mainituilla markkinoilla, jos arvopaperit on hyväksytty rl:n pykälän 4-6 toisen momentin kohdissa 1–4.

Rahaston varoja voidaan sijoittaa johdannaisiin niistä annettuja määräyksiä noudattaen, vaikka näitä johdannaisia vaihdetaan muilla kuin sääntöjen pykälän 5 ensimmäisessä momentissa mainituilla markkinoilla.

Enintään 10 prosenttia rahaston varoista voidaan sijoittaa muihin kuin rl:n pykälän 4-6 ensimmäisessä ja toisessa momentissa mainittuihin arvopapereihin.

## § 6

### **Riskihajauttaminen sijoituksissa**

Rahaston sijoitusten on joka hetki oltava rl:n pykälän 4-8 mukaiset.

## § 7

### **Omistusrajoitukset**

Rahaston sijoitusten on joka hetki oltava rl:n pykälän 4-9 mukaiset.

## § 8

### **Myyntivoitot ja osingot**

Myyntivoitot sijoitetaan uudelleen rahastoon.

Rahasto ei jaa osuudenomistajille osinkoa.

## § 9

### **Arvopapereiden lainaus**

Sijoitusrahasto ei voi lainata arvopapereita rl:n pykälässä 4-12 määritetyllä tavalla.

## § 10

### **Johdannaiskauppa**

Johdannaiskaupan seurauksena rahaston arvopaperisalkkuun kohdistuva odotettu riski ja odotettu tuotto

nousee

laskee

pysyy ennallaan

Rahaston johdannaisiin liittyvä kokonaisaltistus ei yhdessä muiden arvopaperisijoitusten kanssa saa ylittää rahaston hallinnoiman pääoman arvoa.

## § 11

### **Arvonlaskenta**

Rahaston jokaisen osuuden nimellisarvo on 100 Norjan kruunua,

Rahaston arvo (hallinnoitavan pääoman määrä) lasketaan siten, että rahaston arvopapereiden ja pankkitalletusten markkina-arvoon lisätään käteisvarat ja saatavat sekä muut erääntymättömät tulot ja mahdollisesti siirrettävä alijäämä. Näin saadusta arvosta vähennetään velat ja muut erääntymättömät kustannukset mukaan lukien mahdollinen verovelka.

Osuuden arvo on rahaston arvo jaettuna osuuksien määrällä.

Osuuden arvo on tavallisesti laskettava viisi kertaa viikossa.

## § 12

### **Hallinnointipalkkio**

Hallinnointipalkkio on rahastoyhtiön rahaston hallinnoinnista saamaa tuloa.

Hallinnointipalkkio perustuu rahaston päivittäiseen arvoon, joka lasketaan sääntöjen 11 pykälän mukaisesti.

Kaupankäyntikustannuksilla tarkoitetaan tässä pykälässä rahaston käymän osakekaupan välityspalkkioita sekä pankki- ja säilytyskuluja.

Rahastoyhtiö voi periä rahastolta kiinteää hallinnointipalkkiota.

Kiinteä hallinnointipalkkio lasketaan päivittäin. Hallinnointipalkkio jakautuu tasan kaikille rahasto-osuuksille.

Hallinnointipalkkio on 2,0 prosenttia vuodessa.

Kaupankäyntikustannuksia lukuun ottamatta yllä mainittu prosenttiosuus sisältää kaikki ne kulut, jotka rahastoyhtiö voi periä rahastolta. Osuuksien merkintään ja lunastukseen liittyvistä kustannuksista säädetään sääntöjen pykälissä 13 ja 14.

## § 13

### **Osuuksien merkintä**

Osuudenomistajien rekisteröinti tapahtuu merkitsemällä osuudenomistajat Norjan arvopaperikeskuksen (Verdipapirsentralen) pitämään osuudenomistajarekisteriin.

Osuustodistuksia ei anneta.

Osuudenomistajien tulee saada kirjallinen vahvistus siitä, että heidän osuusoikeutensa rahastoon on rekisteröity.

Rahasto ottaa vastaan pääomasijoituksia yleisöltä.

Uusien osuuksien merkinnässä on sovellettava ensimmäisessä merkintääjankohdan (jolloin merkintä on saapunut rahastoyhtiöön, merkintää vastaavat varat on vastaanotettu ja mahdollinen henkilöllisyyden toteaminen suoritettu) jälkeisessä kurssinlaskennassa laskettua

osuuden arvoa, johon lisätään uusien osuuksien merkintäkustannukset. Kustannukset voivat muodostaa enintään 3,0 prosenttia merkintäsummasta. Jotta perusteena voitaisiin käyttää ensimmäistä merkintäajankohdan jälkeistä kurssinlaskentaa, merkintäajankohdan on oltava sääntöjen 14 pykälässä esitetyn määräajan mukainen.

Ensimerkinnässä yksittäisen osuudenomistajan on merkittävä osuuksia vähintään 3 000 Norjan kruunun arvosta tai solmittava säästösopimus, jonka perusteella hän tallettaa rahastoon vähintään 300 Norjan kruunua kuussa.

## **§ 14**

### **Osuuksien lunastus**

Osuudenomistajilla on oikeus saada osuutensa lunastetuiksi käteisenä. Lunastusvaatimus on esitettävä rahastoyhtiölle. Lunastusvaatimus esitetään kirjallisesti tai ODIN Forvaltning AS:n hyväksymää sähköistä palvelua käyttäen.

Lunastuksessa on sovellettava ensimmäisen lunastusvaatimuksen rahastoyhtiöön saapumisen jälkeen suoritettun kurssinlaskennan mukaista osuuden arvoa. Lunastusvaatimuksen tulee olla saapunut rahastoyhtiöön ennen klo 12.00:ta GMT+1 (määräaika), jotta perusteena voitaisiin käyttää ensimmäistä lunastusvaatimuksen saapumisen jälkeistä kurssinlaskentaa.

Lunastuksen yhteydessä peritään lunastuspalkkio, joka voi olla korkeintaan 0,5 prosenttia lunastushinnasta.

Rahastoyhtiön on suoritettava lunastus viipymättä ja viimeistään 2 viikon kuluessa.

## **§ 15**

### **Osuuden arvon julkistaminen**

Osuuden arvo on normaalisti julkistettava viisi kertaa viikossa.

Julkistamisen tulee tapahtua Oslo Børs Informasjon AS:n välityksellä.

## **§ 16**

### **Rahastoyhtiön hallitus ym.**

Rahastoyhtiön hallinnoimien rahastojen osuudenomistajat valitsevat vähintään yhden kolmasosan rahastoyhtiön hallituksesta ja lisäksi vähintään puolet tästä määrästä varajäseninä. Varajäsenillä on hallituksen kokouksissa puheoikeus, muttei äänioikeutta.

Osuudenomistajien valitsemat hallituksen jäsenet ja varajäsenet valitaan vaalikokouksessa. Vaalikokous kutsutaan koolle julkisella kuulutuksella tai kirjallisella tiedonannolla osuudenomistajille vähintään kaksi viikkoa ennen kokousta. Vaalikokous pidetään kuuden kuukauden kuluessa kunkin tilivuoden päättymisestä.

## § 17

### **Sovitteluelin**

Rahastoyhtiö on mukana Finansklagenemndassa (Norjan pankkivalituslautakunnassa).

## § 18

### **Sääntöjen muuttaminen**

Rahaston sääntöjä voi muuttaa vain rahastoyhtiön hallitus Finanstilsynetin hyväksytyä sääntömuutoksen. Päätös rahastoyhtiön sääntöjen muuttamisesta on pätevä vain, mikäli enemmistö osuudenomistajien valitsemista hallituksen jäsenistä on kannattanut muutosta.

*Nämä säännöt ovat käännettyjä ja mukautettuja norjankielisistä alkuperäissäännöistä. Emme vastaa käännöstyön yhteydessä mahdollisesti syntyneistä virheistä tai epäselvyyksistä. Alkuperäinen versio on saatavana veloitusetta ODIN Rahastoilta.*